

Inhalt

Vorwort	7
Einleitung: der West-östliche Divan damals, heute, morgen	9
Hafis – Hāfiz	9
→ Hafis / Hāfiz	10
»Poetische Perlen«	12
→ Bibel und Koran / Dichten als Menschen-, Welt- und Völkergabe	13
»Ungeheurer Stoff«	14
→ »Orient« – »Okzident«	15
Lieben und Dichten	16
Reaktion der Zeitgenossen – Entschluss für Erläuterungen	17
»Neuer Divan«	18
Weltliteratur – Dialog	18
→ Weltliteratur – Poesie, ein Gemeingut der Menschheit	18
Goethes »Reise in den Orient« und das »eigne Poetische«	20
→ Orientalismus, Orientalisten	21
Hāfiz und die »Wortbraut«	22
West-östlicher Wettstreit	23
→ Eigenes – Anderes, Vertrautes – Fremdes	24
Gott und Mensch und Dichter	25
Orient und Okzident	25
→ Intertextualität	27
Himmel und Erde	29
Die Elemente der Poesie	32
Poetische Perlen	32
Poesie aus Staub	33
Turban und Zelt, Schwert und Lied	35
Liebe! – »Denn das Leben ist die Liebe / Und des Lebens Leben Geist«	40
Liebe eines Greisen	40
Liebe – eine Eruption	42
Geheimschrift der Liebe	47
Spiegel und Schrift	49

Magie des Schreibens und der Schrift _____	52
Trennung, Verstummen _____	52
Magie des Schmerzes, Magie der Schrift _____	56
→ Kulturen – Interkulturalität – Transkulturalität _____	59
Magie des Schreibens _____	62
→ Persische Sprache – arabische Schrift _____	62
West-östliches Oszillieren: unendlich _____	67
Ost-West, West-Ost _____	67
Abschluss? Künftiger Divan _____	70
→ Ensemble oder Zyklus? _____	74
Siglen- und Literaturverzeichnis _____	77
Nachweis der Abbildungen _____	81
Dank _____	83